



imię... Świdorski Stanisław... Z domu:
urodzenia... 3 maj 1924r Radziłów woj. Łomża
adres i ew. telefon... [redacted]

Zawód... emeryt

Miejsce zamieszkania przed deportacją /zesłaniem/... zezłaniem

Miejscowość... Białoszewo

Województwo... Łomża

Zawód wykonywany przed deportacją/zesłaniem/ dla zesłanych w wieku dziecięcym
- zawód rodziców... ojciec pracownik Pol. Państw jako starszy posterunkowy
ostatnio w Wasilkowie k/Białegoostoku

Miejsca więzienia lub zesłania i daty pobytu... w dniu 13 kwietnia 1940r. wraz z
matką i bratem ur. 20 grudnia 1926r. w SSR Powłódarska obl. Sztyszeński Rej.

Miejscowości... Suworowski Ziemia Sorochow do września 1941r.

Do chwili wstąpienia do wojska polskiego to jest 10 lutego 1942r. pracowałem
w okolicach Taszkient katchor "Sarmyk"

Obwód... Kazachstan - Kirgistan

Kraj... ZSSR wbesek

Proszę podać -wymienić obywateli polskich, ew. aktualne ich adresy- z którymi
Pan/Pani/ przebywali na zesłaniu. Kubala Stanisław [redacted]

[redacted]
Czesława Dąbrowska [redacted]

Jakie Pan /Pani/ posiada dokumenty? W czasie opuszczenia granic ZSSR i wyjazdu
z Armii Polskiej do Iranu port. Fahlewi 10 sierpnia 1942r. wszelkie dokumenty zdaliśmy
władzom. Posiadam dek. wydany przez Ministry of Defence z adnotacją
"Deported to USSR in 1940. Released on amnesty and joined the Polish Forces in USSR on 1.3.1942r."

Na odwrocie tej karty prosimy podać wg. uznania dane dodatkowe: szczególne
okoliczności aresztowania, internowania lub deportacji, pobytu na zesłaniu.

Czy napisał wspomnienia, czy gotów jest je napisać lub podyktować?

Dane z ankiety wykorzystane będą wyłącznie w celach związkowych i naukowych.

Przyczyną zstania było przebywanie ojca w obozie Ostaszkowa. W ob-  
2 dokonania zsyłki zamieszkiwalismy u brata przyrodniego Henryka  
Brzostowskiego wr. 1910., który wrócił z wojny z Niemcami i gdy przysła-  
po naszą rodzinę Swiderskich uważał, że to po niego a nie po matkę  
z 16 i 14 letnim synem. Wykroczył oknem i w bieliznie ~~wykoszt~~ uciekał.  
Odbiegł około 150 m i dosięgła go kula czerwono armijska. Kula była  
śmiertelna i matke ani nam nie pozwolono pożegnać martwego brata.  
Zaladowano na furmankę i zawieziono do transportu kolejowego do Gwajda.  
Na miejsce przeznaczenia przybylismy 5-10 maja 1940. Koszcie maja  
pragnęliśmy skontaktować się z ojcem pisząc na posiadany adres do  
Ostaszkowa. Niestety nie mieliśmy żadnej wiadomości odnośnie losów  
ojca i gdy napisaliśmy do NKWD w Ostaszku, otrzymaliśmy zwrot listu  
z adnotacją na kopercie "miejsce adresata zmienione". Na tym zakończy-  
łem poszukiwanie, gdyż wiedzieliśmy co się stało z ojcem i było kłopotem  
że nas wiozł do ojca.

Wspomnienia z pobytu na "Nieludzkiej ziemi" napisaliśmy w 40-tych  
rocznicę zstania to jest w 1980r. Opis zawiera wspomnienia od  
chwili wywiezienia to jest 13. Kwietnia 1940. do chwili powrotu do Kraju  
to jest czerwiec 1947r. Droga żołnierska tutaj przebiegała przez  
Sybir, Iran, Irak, Palestynę, Egipt, front Włochi zaczynając od  
Monte Cassino, Ankona i kończąc na Bolonii. Byłem podoficerem  
~~1~~ w stopniu kaprala jako celowniczy a następnie d-ca crotgu w  
II-gim Korpusie, 7 pułk art. p.panc posiadający działą p.panc wmo-  
wane w crotgadzie "Szerman". Otrzymałem nast. odznaczenia:  
Krzyż Walecznych, Krzyż Monte Cassino, Medal Wojska Polskiego, Brytyjski  
Medal za Wojnę 1939-45, Gwiazdę Bryt. za Wojnę i Gwiazdę Italii.  
Mogę służyć napisanymi wspomnieniami, posiadanymi zdjęciami  
głównie wojskowymi oraz wydaniem książki ze wspomnieniami  
i szlakem bojowego mego pułku. Wydano te wspomnienia w Anglii  
a w tym i wspomnienie kolegów z pobytu obozowego w ZSRR.

Z poważaniem  
Jankowski



**MINISTRY OF DEFENCE** CS(R)2c  
Bourne Avenue Hayes Middlesex UB3 1RF

Telephone 01-573 3831 ext

Mr Stanislaw SWIDERSKI  
[REDACTED]

Your reference

Our reference

3/1924/110/III/CS(R)2c/W

Date

28 October 1988

Dear Sir

Thank you for your recent letter. I am pleased to confirm the following particulars of the military service of:

1924/110/III Corporal Stanislaw SWIDERSKI

born on 3 May 1924 at Radzilow, Szczuczyn, Bialystok, Poland

parents: Stanislaw and Anna nee KIELEZEWSKA

Marital status (while serving): Single

Nationality: Polish Religion: Roman Catholic

Civilian occupation (prior to Army Service): None

Service with the Polish Forces under British Command:

from 1 April 1942 to 30 April 1947 (Honourably discharged)

Service with the Polish Resettlement Corps: Enlisted on None  
Commissioned

relegated to: finally discharged  
Class "W" Reserve on %/  
Unemployed List (honourably discharged)

Conduct: Not assessed but would have been at least good.

Former Service and History: Deported to USSR in 1940. Released on amnesty and joined the Polish Forces in USSR on 1.3.1942. On crossing the Soviet-Iranian frontier together with his unit came under British command as above. Served in the Middle East 1942-1944, Italy 1944-1946 and the United Kingdom 1946-1947 until finally discharged on repatriation. Took part in the campaign in Italy from 1.2.1944 to 2.5.1945.

Medals and Awards:

Polish: Cross for Valour Cert No 13375, Army Medal,  
Cross of Monte Cassino NR 35485

British: 1939-45 Star, Italy Star, Defence Medal (issued on 17.2.1982)

Yours faithfully

CS(R) 2c  
POLISH SEARCH  
MINISTRY OF DEFENCE

A. Witko

A WITKO  
for Departmental Record Officer

Zwizdek „Syberaków” 4  
w Warszawie.

Z wielką radością w dniu dzisiejszym w komunikacji radiowym  
zdołałem adres zwizdka, który nareszcie zaczął swoją działalność.  
Orekalismy aż tyle lat, aby nasze pragnienia „na melnickiej  
ziemi” uzyskało światło dzienne i byśmy mogli przekazać potomnym  
to co przeżyliśmy. A jest dużo do opowiadania. To spadało na  
nas, którzy przeżyliśmy, bo ci co pozostali młodzi i nie ma śladu ponad.  
W dniu 13. kwietnia 1940r. mając lat 16 z matką lat 47 i młodszego  
bratem lat 14 zostaliśmy w nocy porwani i załadowani do transpo-  
rtu kolejowego w wagonach byłych w miejscowości Grajewo woj. Łódzkie.  
Brat starszy 30 letni wyskoczył oknem i uciekł. Został zastrzelony  
przez czerwoną armię, a nam nie pozwolono porozmawiać go  
gdyż bardzo się im spieszyło aby cichożem nas wywieźć.  
Ojciec przebywał w obozie w Ostaszku i jest na liście nieoficjalnej  
wzmianki jako rozstrzelany w Katyniu. Nas zawieziono naszym  
transportem do sowchozu w Suworowskim Zierno Sowchozie -  
Irtyszewski rejon - Pawłodarska obłast. Tam pracowaliśmy do  
września 1941r. Po amnestii i otrzymaniu udostowierzenia wyruszy-  
liśmy na własną rękę w świat. W Omsku spotkaliśmy polskich  
oficerów /w mundurach/ z którymi popłynęliśmy Irtyszem do Siemipala-  
tińska. Dalej z transportem wojskowym do Taszkentu - Alma Aty do  
Kotchozu w okolicy Dzarmkentu. W roku 1942 10 lutego wstąpiliśmy  
w Eok-Pak do Sdywiji. Przedchorowałem na tyfus zlamisty - czer-  
niz - kurzą ślepotę i jak ciekawostka opisałem wraz z Armią  
polską przy pomocy kolegów 15 sierpnia znalazłem się w Iraniu

W szpitalu angielskim w Teheranie po 2 miesięcznym leczeniu  
wróciłem do armii polskiej w 11-gim Korpusie, 7 pułk art. p. panc.  
Droga wiodła przez Irak, Palestynę, Egipt do Italii. Tam front  
i walka pod Monte Cassino, Ankonę i Bolonię. Otrzymałem  
jako kapral następujące odznaczenia: Krzyż Walecznych,  
Medal Wojska Polskiego i Krzyż M. Cassino oraz 3 odznaczenia  
brytyjskie. W roku 1946 udałem się do Wielkiej Brytanii a  
10 czerwca 1947r. wróciłem do kraju. Od 1978r. byłem na  
rezerwie inwalidzkiej a od 1984r. jestem na emeryturze  
z II-gą grupą inwalidztwa z ogólnego stanu zdrowia i III-gą  
grupą inwalidzki wojennego. Uważam, że zasługuję na to  
abym był zachowany w porzet członkiem Związku „Syberaków”  
a pieśni którą śpiewaliśmy na Syberii stała się rzeczywistością  
„By przyjdzie nam umrzeć na polu  
By w tajce Sybiru gdzieś zginąć  
Z Trudu naszego i zwoju Polskie  
Powstanie by żyć.”

Deklarację proszę przestać na mój adres podany adres.  
Stanisław Świdlerki

Z poważaniem  
Świdlerki